

§ 2. Voor de toegang tot de graden van bestuursdirecteur ATS, directeur ATS en expert ATS wordt de anciënniteit verworven in de graden van eerstaanwendend verkeersleider (rang 25) en chef verkeersleider (rang 25) beschouwd als zijnde verworven in de graden van eerstaanwendend verkeersleider (rang 10) en chef verkeersleider (rang 11).

Art. 9. De ambtenaren, die op de datum van publicatie van het besluit de radarkwalificatie behaald hebben en titularis zijn van de graad van verkeersleider 3e klasse of verkeersleider 1ste klasse, worden benoemd tot de graad van eerstaanwendend verkeersleider (rang 10) volgens de geëigende bevorderingsprocedure.

Art. 10. De ambtenaren, op de datum van publicatie van het besluit bekleed met de graad van aspirant-verkeersleider, en de ambtenaren, titularis van de graad van verkeersleider 3e klasse of verkeersleider 1ste klasse krijgen toegang tot de graad van eerstaanwendend verkeersleider (rang 10) mits het behalen van de radar-vergunning en het slagen voor een bijzondere proef (administratie en maturiteit) waaraan zij driemaal kunnen deelnemen.

Art. 11. Op datum van de inwerkingtreding van de beschikkingen waarvan er sprake is in artikel 6 van dit besluit, worden de bepalingen van afdeling 3 van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot vaststelling van bijzondere bepalingen die bij de Regie der Luchtwegen de toelating en de benoeming tot sommige graden regelen, opgeheven en worden de op bedoelde datum behaalde kwalificaties omgezet in vergunningen zoals vastgesteld in hoofdstuk II van dit besluit.

Art. 12. De ambtenaren, die op 31 december 1996 geslaagd zijn voor het vergelijkend examen voor toegang tot de graad van expert ATS, behouden hun aanspraken op bevordering tot deze graad voor zover zij zich kandidaat hebben gesteld binnen de twaalf maanden volgend op de publicatie van dit besluit.

Art. 13. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 14. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

§ 2. Pour l'accès aux grades de directeur d'administration ATS, de directeur ATS et d'expert ATS l'ancienneté acquise dans les grades de contrôleur principal de la circulation aérienne (rang 25) et de contrôleur en chef de la circulation aérienne (rang 25) est réputée l'avoir été dans le grade de contrôleur principal de la circulation aérienne (rang 10) et contrôleur en chef de la circulation aérienne (rang 11).

Art. 9. Les agents qualifiés radar à la date de la publication du présent arrêté et titulaires du grade de contrôleur de 3ème classe de la circulation aérienne ou de contrôleur de 1ère classe de la circulation aérienne sont nommés au grade de contrôleur principal de la circulation aérienne (rang 10) selon la procédure de promotion appropriée.

Art. 10. Les agents revêtus, à la date de la publication du présent arrêté, du grade d'aspirant-contrôleur de la circulation aérienne et les agents, titulaires du grade de contrôleur de 3ème classe de la circulation aérienne ou de contrôleur de 1ère classe de la circulation aérienne ont accès au grade de contrôleur principal de la circulation aérienne (rang 10), moyennant l'obtention de la licence pour le contrôle radar et la réussite d'une épreuve spéciale (administration et maturité) à laquelle ils peuvent participer trois fois.

Art. 11. A la date de l'entrée en vigueur des dispositions dont il est question à l'article 6 du présent arrêté, les dispositions de la section 3 du chapitre III de l'arrêté royal du 27 mars 1998 fixant les dispositions particulières réglant l'admission et la nomination à certains grades à la Régie des Voies aériennes sont abrogées et les qualifications, obtenues à ladite date seront transformées en licences telles que fixées au chapitre II du présent arrêté.

Art. 12. Les agents lauréats, au 31 décembre 1996, du concours donnant accès au grade d'expert ATS conservent leurs titres à la promotion audit grade pour autant qu'ils ont posé leur candidature dans les douze mois qui suivent la publication de cet arrêté.

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 14. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 1074

[C - 98/16086]

19 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 29 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid op de artikelen 29, § 1 en 58, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 februari 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 29 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap een fiscale vrijstelling toekent aan ondernemingen die vanaf 1 januari 1998 bijkomende personeelseenheden tewerkstellen, waarvan

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 1074

[C - 98/16086]

19 MARS 1998. — Arrêté royal portant exécution de l'article 29 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment les articles 29, § 1^{er} et 58, alinéa 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 février 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 février 1998;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'article 29 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante accorde une exonération fiscale aux entreprises qui occupent à partir du 1^{er} janvier 1998 des unités de personnel supplémentaires, dont le salaire journalier ou horaire brut n'excède pas

het bruto dag- of uurloon niet hoger is dan het bedrag door de Koning bepaald bij een in Ministerraad overlegd besluit; dat dit besluit houdende vaststelling van deze bedragen dringend moet worden genomen teneinde rechtszekerheid te scheppen voor de belastingplichtigen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 3 maart 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag bedoeld in artikel 29, § 1 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap wordt vastgesteld op maximum 3 220 frank, voor het bruto dagloon en 424 frank, voor het bruto uurloon.

Art. 2. Artikel 29 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap en artikel 1 van dit besluit treden in werking op 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

le montant déterminé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres; que cet arrêté déterminant ces montants doit être pris d'urgence afin de créer de la sécurité juridique pour les contribuables;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 3 mars 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant visé à l'article 29, § 1^{er} de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante est fixé à maximum 3 220 francs pour le salaire journalier brut et 424 francs pour le salaire horaire brut.

Art. 2. L'article 29 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante et l'article 1^{er} du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 98 — 1075 (97 — 2790)

[98/07084]

12 NOVEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het reglement voor het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 226 van 28 november 1997 :

Op blz. 31825, in artikel 3, § 1, tweede lid, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « ... van het vacant zijn van een betrekking. » in plaats van « ... van het vacant zijn van betrekking. ».

Van blz. 31842 tot en met 31857, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « Graden die daartoe toegang verlenen via de procedure : » in plaats van « Graden die daartoe verlenen via de procedure : ».

Op blz. 31857, dient men te lezen in de Nederlandse tekst : « Niveau 4 » tussen rang 30 en rang 42.

Op blz. 31859, dient men te lezen in de Franse tekst, ter hoogte van familles d'emplois, 13. Electronique, rang 30, in kolom (5) : « Electricien de précision » in plaats van « Electronicien de précision ».

Op blz. 31861, 31862 en 31863, dient men in de Nederlandse tekst boven de woorden, Niveau 2, Niveau 3 en Niveau 4, te lezen : « Specialiteiten in de werving en de overgang » in plaats van « Specialiteiten in de werking en de overgang ».

Op blz. 31863, dienen in de Nederlandse tekst, ter hoogte van families van betrekkingen, 15. Algemene diensten, rang 30, in de kolom (5), de vermelde graden geschrapt en bijgevoegd ter hoogte van, families van betrekkingen, 15. Algemene diensten, rang 42, kolom (6).

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 98 — 1050 (97 — 2790)

[98/07084]

12 NOVEMBRE 1997. — Arrêté ministériel fixant le règlement du personnel civil du Ministère de la Défense nationale. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 226 du 28 novembre 1997 :

A la page 31825, à l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « ... van het vacant zijn van een betrekking. » au lieu de « ... van het vacant zijn van betrekking. ».

De la page 31842 jusqu'à la page 31857 incluse, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « Graden die daartoe toegang verlenen via de procedure : » au lieu de « Graden die daartoe verlenen via de procedure : ».

A la page 31857, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « Niveau 4 » entre le rang 30 et le rang 42.

A la page 31859, il y a lieu de lire dans le texte français, à la hauteur de familles d'emplois, 13. Electronique, rang 30, dans la colonne (5) : « Electricien de précision » au lieu de « Electronicien de précision ».

A la page 31861, 31862 et 31863, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais, au dessus des mots Niveau 2, Niveau 3 et Niveau 4 : « Specialiteiten in de werving en de overgang » au lieu de « Specialiteiten in de werking en de overgang ».

A la page 31863, dans le texte néerlandais, à la hauteur de, families van betrekkingen, 15. Algemene diensten, rang 30, in de kolom (5), les grades mentionnés doivent être supprimés et ajoutés à la hauteur de « families van betrekkingen, 15. Algemene diensten, rang 42, kolom (6) ».